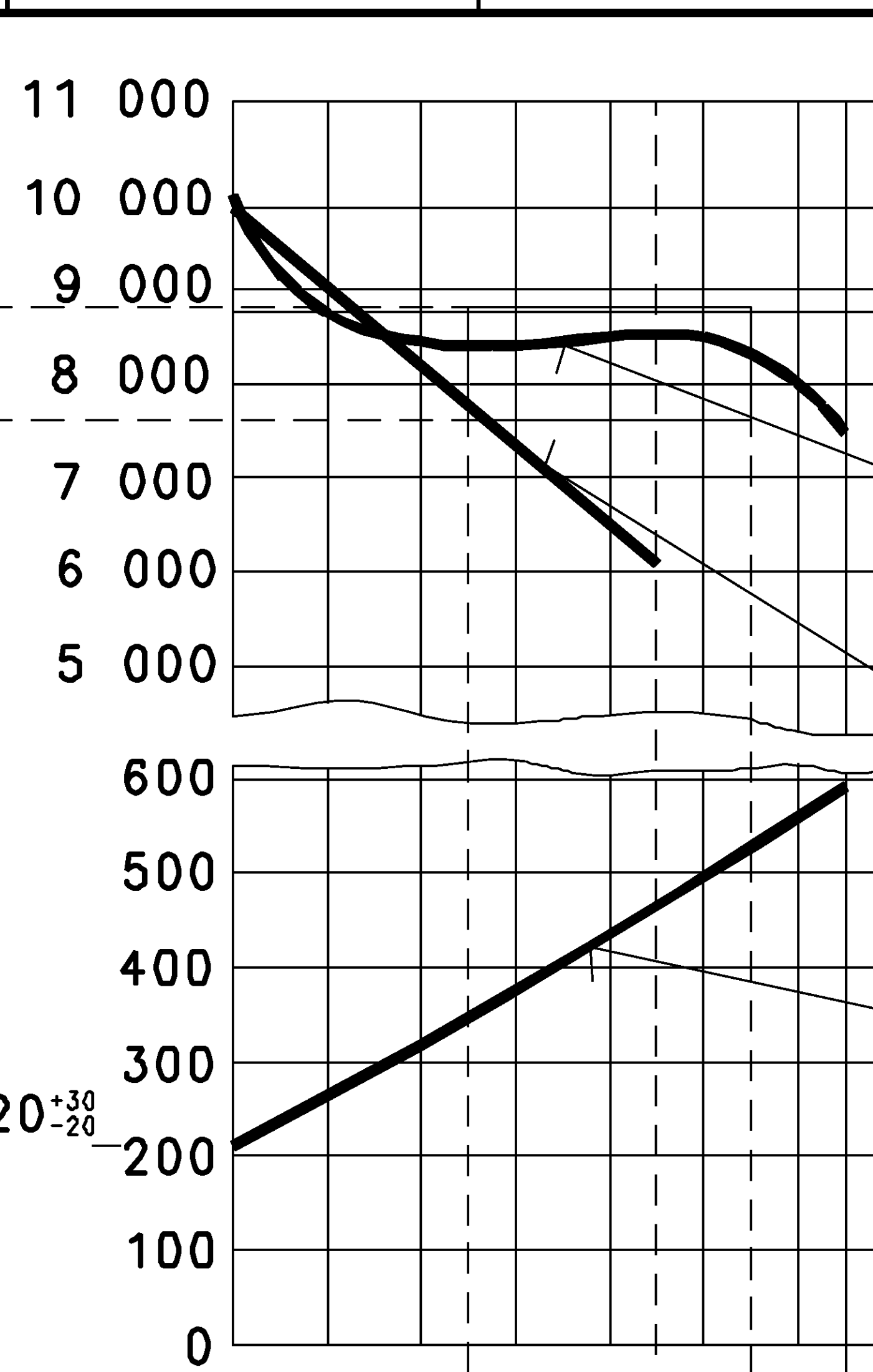
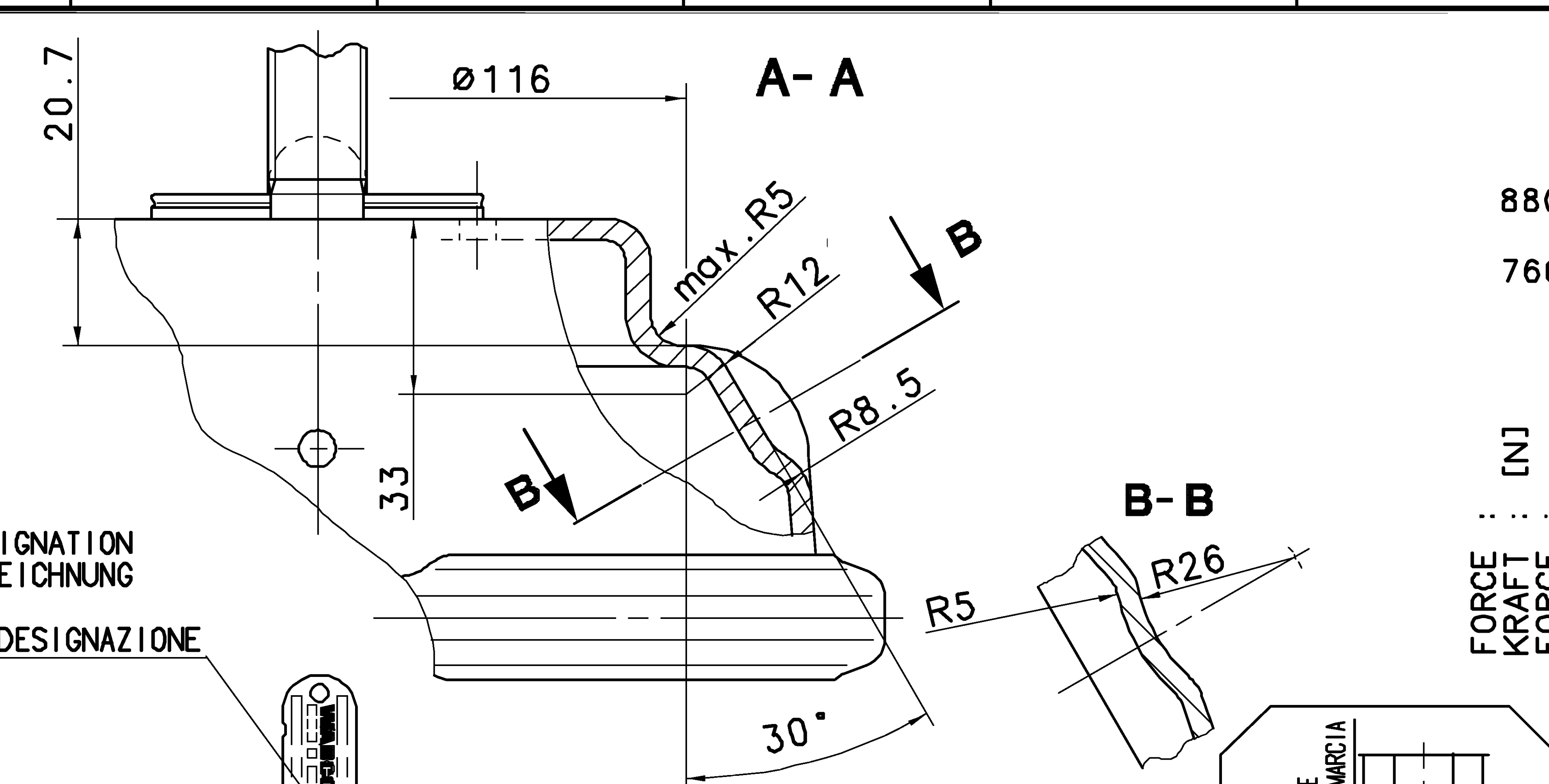


SURFACE PROTECT. / OBERFL. SCHUTZ	
I	JED-240-3
II	JED-256-1
III	JED-247-0
IV	AL / JED-259
V	RUBBER / PLASTIC
VI	JED-240-2



AIR VOLUME OF SERVICE BRAKE PART AT 2/3 OF ITS STROKE
HUBVOLUMEN DES BETRIEBSBREMSTEILES BEI 2/3 HUB
VOLUME D'AIR DU DISPOSITIF DU FREIN DE SERVICE A 2/3 DE LA COURSE
VOLUME D'ARIA DELLA SEZIONE DI FRENO DI SERVIZIO A 2/3 DELLA CORSA

AIR VOLUME OF SPRING BRAKE PART
HUBVOLUMEN DES FEDERSPEICHERS
VOLUME D'AIR DU DISPOSITIF RESSORT
VOLUME D'ARIA DELLA SEZIONE A MOLLA

OUTPUT FORCE OF SERVICE BRAKE PART AT 2/3 OF ITS STROKE
KRAFTABGABE DES BETRIEBSBREMSTEILES BEI 2/3 HUB
EFFORT DE POUSSEE DU DISPOSITIF DU FREIN DE SERVICE SOUS 2/3 DE LA COURSE
FORZA DI SPINTA DELLA SEZIONE DI FRENO DI SERVIZIO PER 2/3 DELLA CORSA

OUTPUT FORCE OF SPRING BRAKE PART
KRAFTABGABE DES FEDERSPEICHERS, LOESEDRUCK
EFFORT DE POUSSEE DU DISPOSITIF RESSORT, PRESSION DE DESSERRAGE
FORZA DI SPINTA DELLA SEZIONE A MOLLA, PRESSIONE DI RILASCIO

FORCE OF RETURN SPRING OF SERVICE BRAKE PART
RUECKSTELLFEDERKRAFT DES BETRIEBSBREMSTEILES
EFFORT DU RESSORT DE RAPPEL DU DISPOSITIF DU FREIN DE SERVICE
FORZA DELLA MOLLA DI RITORNO DELLA SEZIONE DI FRENO DI SERVIZIO

PORT : SERVICE BRAKING SYSTEM, WORKING PRESSURE
ANSCHLUSS : BETRIEBSBREMSANLAGE, BETRIEBSDRUCK
ORIFICE : DISPOSITIF DE FREINAGE DE SERVICE, PRESSION D'UTILISATION
ORIFIZIO : DISPOSITIVO DI FRENATURA DI SERVIZIO, PRESSIONE DI ESERCIZIO

PORT : SPRING BRAKE CYLINDER, WORKING PRESSURE
ANSCHLUSS : FEDERSPEICHERZYLINDER, BETRIEBSDRUCK
ORIFICE : CYLINDRE A RESSORT, PRESSION D'UTILISATION
ORIFIZIO : CILINDRO A MOLLA, PRESSIONE DI ESERCIZIO

WIDTH ACROSS FLATS : SW= SCHLUESSELWEITE SURPLATS LARGHEZZA IN CHIAVE

*) DEFLECTION : max. 8° AT STROKE
AUSLENKUNG : max. 8° BEI HUB
DEFLEXION : A COURSE
DEVIAZIONE : A CORSA

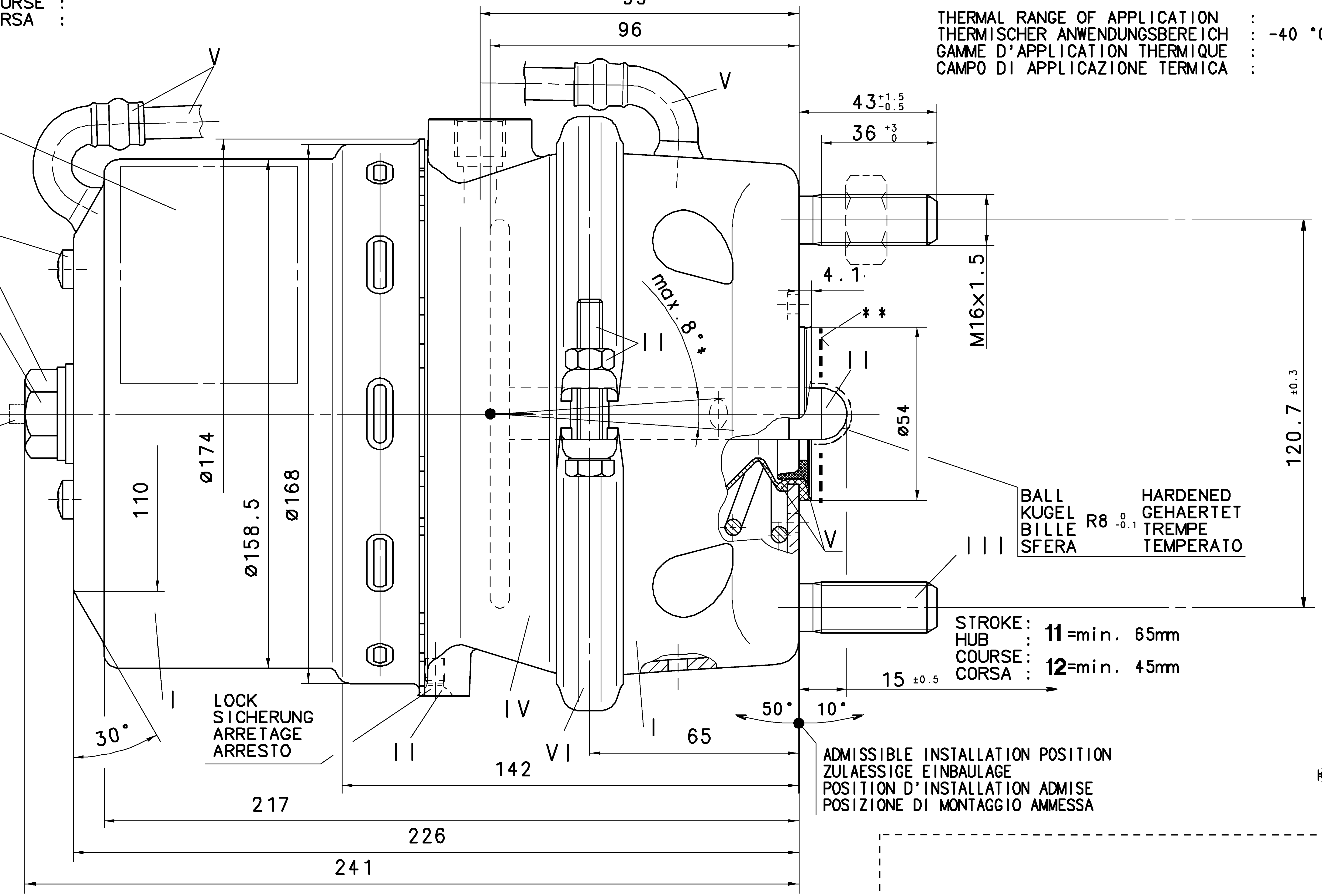
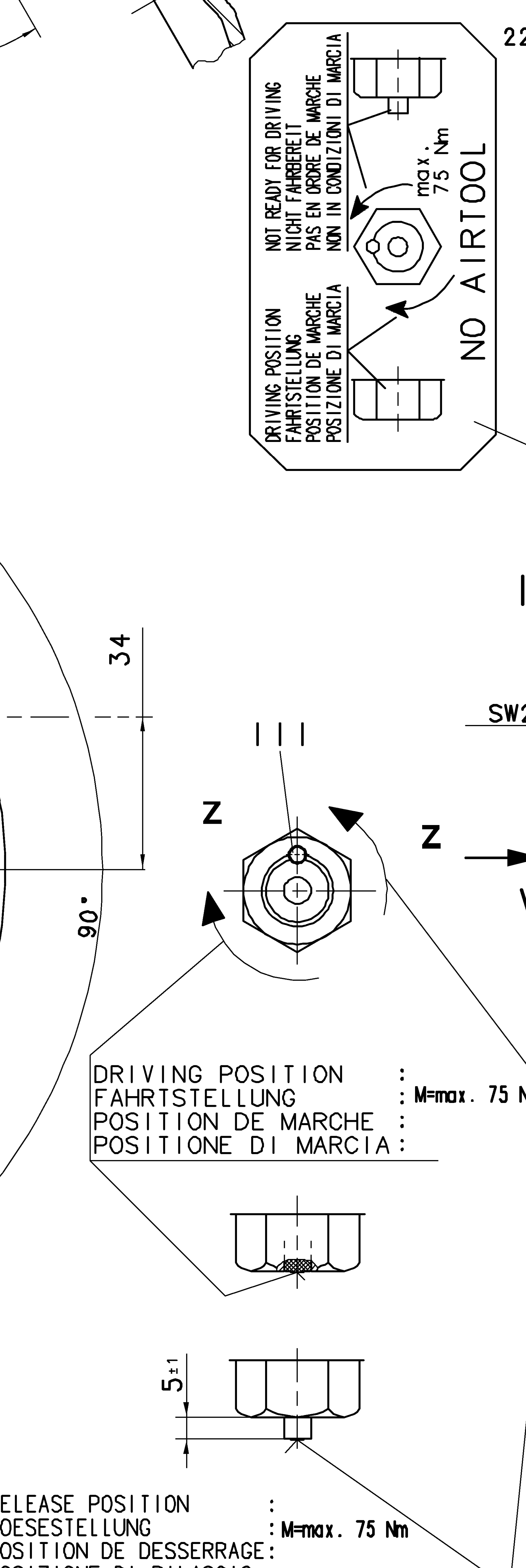
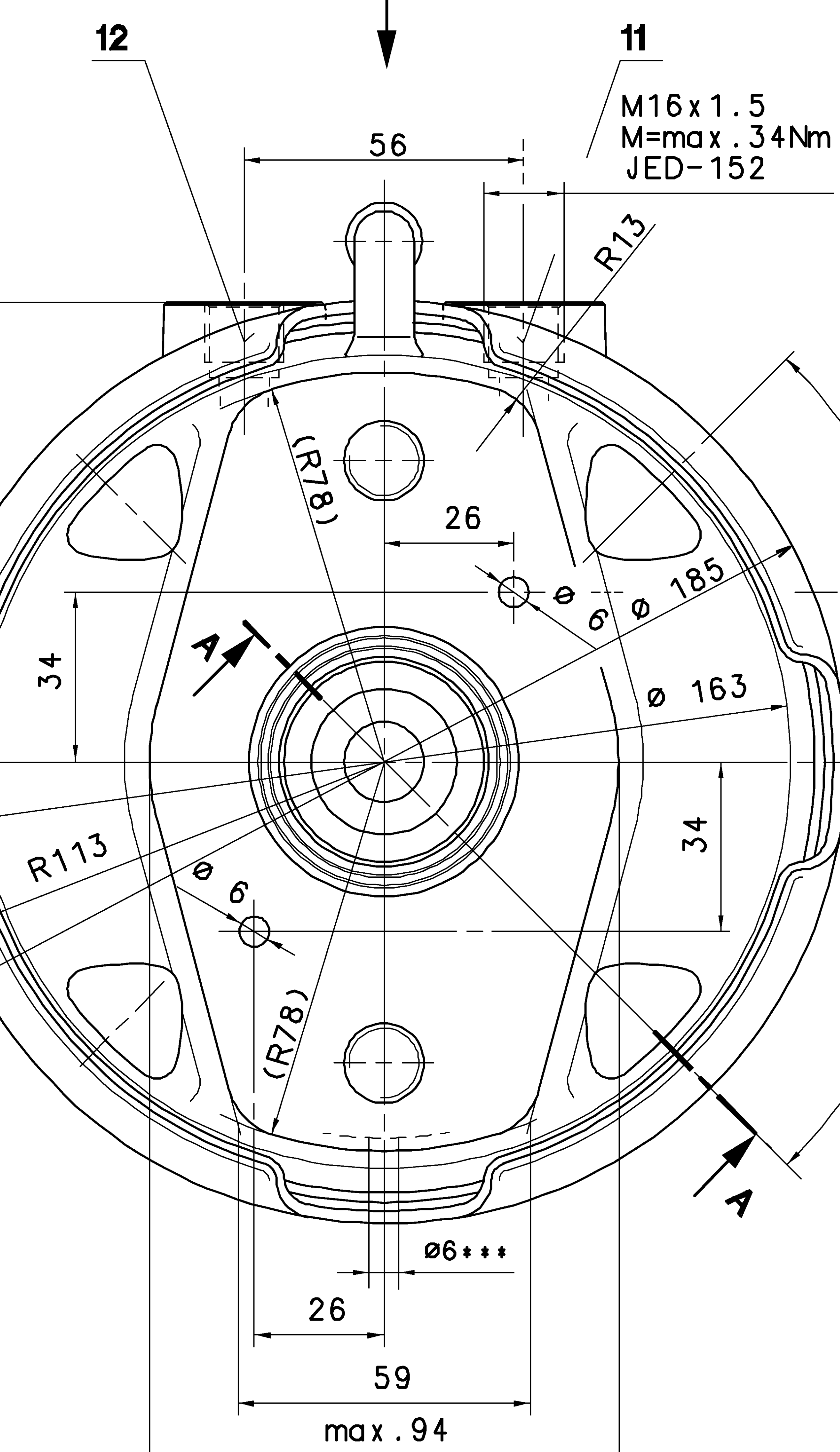
**) SEALING SURFACE : DICHTFLAECHE SURFACE D' ETANCHEITE SUPERFICI DI TENUTA

***) OPEN BREATHER HOLE : OFFEN ATMUNGSBOHRUNG OUVERT TROU RENIFLEUR APERTO FORO RESPIRATORE

(TEMPORARILY : KURZZEITIG : (DE COURTE DUREE : (BREVE TEMPO SOLO:
Pe max. = 10.5 bar : Pe max. = 13 bar)

(TEMPORARILY : KURZZEITIG : (DE COURTE DUREE : (BREVE TEMPO SOLO:
Pe max. = 8.5 bar : Pe max. = 11 bar)

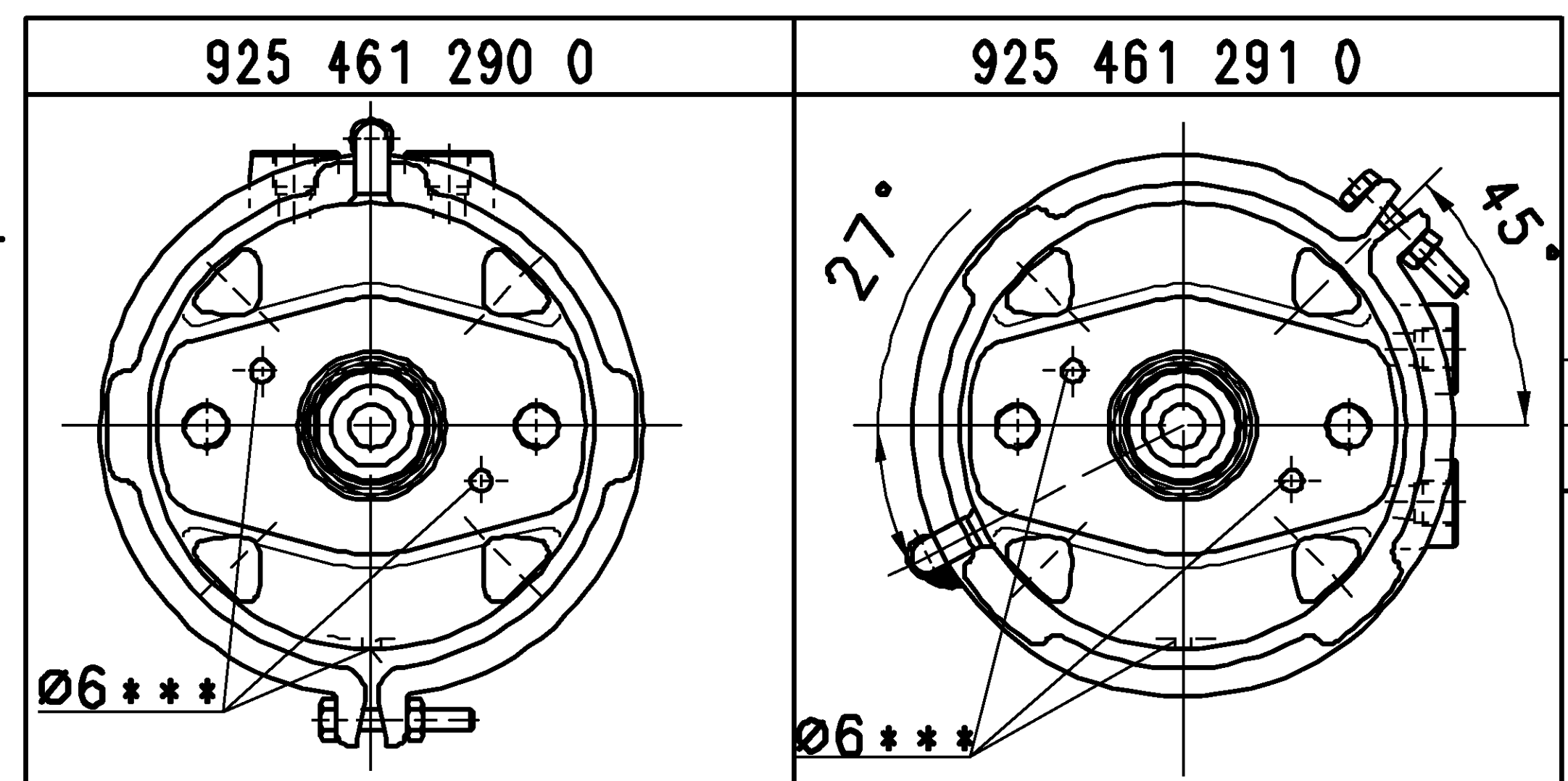
THERMAL RANGE OF APPLICATION : THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH : GAMME D'APPLICATION THERMIQUE : CAMPO DI APPLICAZIONE TERMICA : -40 °C...+80 °C



MAIN VIEWS REFER TO DIMENSIONS ONLY
POSITION OF COMPONENTS SEE REPRESENTATION OF VARIANTS
HAUPTANSICHTEN BEZIEHEN SICH NUR AUF DIE ABMESSUNGEN
POSITION DER BAUTEILE SIEHE ABWANDLUNGSDARSTELLUNGEN
VUES PRINCIPALES CONCERNENT LES DIMENSIONS SEULEMENT
POSITION DES COMPOSANTS VOIR DESSIN DE LA VARIANTE
VISTE PRINCIPALI RIGUARDANO DIMENSIONI SOLAMENTE
POSIZIONE DELLE COMPONENTI VEDERE DISEGNO DI VARIANTE

TO BE INSTALLED WITH LOWER BREATHER HOLE OPEN
IM EINBAUZUSTAND UNTERE ATMUNGSBOHRUNG OFFEN
A MONTER AVEC LE RENIFLARD INFÉRIEUR OUVERT
INSTALLAZIONE : CON IL FORO DI SFIATO INFERIORE APERTO

CUSTOMER NAME PLATE
TYPENSCHILD DES KUNDEN
PLAQUE DE FIRME DU CLIENT
TARGHETTA DEL CLIENTE



925 461 291 0	1525166	24/16	7.5
925 461 290 0	1516660	24/16	7.5
WABCO	SCANIA	TYPE TYP	MASS GEWICHT
		TYPE TIPO	MASSE MASSA
			(kg)

IDENTIFICATION

General Specifications: JED-334-1 - Size ISO 14405 LP		Copyright WABCO®	
Further Technical Data: Doc. Code: Sheet: To:		Date: 2021-06-21	Signature: Kalinka
General Tolerances JED-261		Checked: Franz	Expert: Franz
Rangs of Nominal Dimensions (± mm)		Material No.: 925 461 299 0	
Class	± 50	± 50	> 180
± 180	> 400	> 400	> 400
Fine	0.5	1.0	1.5
Medium	1.0	2.0	3.0
Coarse	2.0	3.5	5.0
± 3°			
Mass	Scale	Date of first issue: 053 ML 1/1	
kg	1:1	Doc. Code: Language: Sheet	
Size	CAD System	Revision: Techn. Resp.	
A 1	CREO	Replacement for: 506369 1x D 5400	
Tapped Holes acc. JED-152		1:1 Tolerance Class Applied Crossmarked	

Non è permesso copiare o riprodurre questo documento, né utilizzare il contenuto o renderlo comunque noto a terzi senza permesso scritto dalla WABCO. È vietata espressamente la ristampa o l'uso di immagini o disegni senza permesso scritto dalla WABCO. Toute réimpression ou communication de son contenu sans la permission écrite de la WABCO est formellement interdite. Toute utilisation non autorisée de ce document est formellement interdite. Weitergabe sowie Vervielfältigung dieses Dokuments, Verweilung und Mitteilung, ohne schriftliche Genehmigung der WABCO ist ausdrücklich untersagt. Alle Rechte sind vorbehalten.